

# English RAKUGO

2015

5/16

[Sat.]

2:00 p.m. ~ 3:00 p.m.

■ 集合場所(Meeting Place)

j.Pod

国際交流セミナーハウス  
International Seminar House

■ 参加費(Participation Fee)

200yen

申し込み時にお支払いください。  
Please pay when you applying.

■ 受付人数(Acceptance)

先着(First) 30名(People)

定員になり次第締め切ります。  
We will stop accepting applications  
when seats are filled.

■ 参加資格(Eligibility)

京都大学の学生・研究者  
Kyoto University Students  
Researchers

## 申込方法(How to apply)

「きずな」で直接申し込んで下さい。当日の参加はご遠慮ください。私的理由によるキャンセルの場合、返金できませんのでご了承ください。

Please apply directly at 'KI-ZU-NA'.  
Last minute applications on the day are not accepted. Participation fee will not be refunded for cancelations due to personal reasons.

# 英語落語会

小夜姫

SAYOHIME

5月の「きずな」イベントは、日本人女性落語家をお迎えして、「小夜姫 英語落語会」を開催いたします。落語は今から300年以上、17世紀から続いている日本の伝統的な話芸です。着物を着て、一人で3役も4役も演じるのが特徴です。簡単な英語が分かれば楽しめますので、英語が母国語の方も、そうでない方もどうぞお気軽にご参加下さい。皆さんも一度落語に触れたらその楽しさを忘れないと思います。日本の笑いに触れてみませんか？多数のご参加をお待ちしています！

As May 'KI-ZU-NA' s event, we will have a Japanese female Rakugo story teller and hold a "Sayohime English Rakugo". "Rakugo" is a Japanese traditional narrative art that began in the 17th century and has continued for more than 300 years. The characteristic of "Rakugo" is that a storyteller performs 3 or 4 roles. This time "Rakugo" will be performed in an easy English, so both English native and non-native speakers come on and join us! Once you have seen Rakugo, you will never forget it or find anything more interesting. Why don't you join us, and learn more about Japanese comedy! We are looking forward to your participation!

## ■ Program \*All in English

- 1) This is Rakugo (Introduction to Rakugo / Rakugo History / How to perform Rakugo 10 ~ 15min.)
- 2) Program 'White Lion' Rakugo Performance by Sayohime (20 ~ 25min.)
- 3) Workshop (10 ~ 15min.)